



Globus Inform

Sonderausgabe Infoblatt

April 2022

Informationen für Geflüchtete aus der Ukraine

Інформація для беженцев из Украины

Hilfe für ukrainische Geflüchtete in Chemnitz

Wichtigen Fragen und Antworten für ukrainische Flüchtlinge und Helferpersonen sind hier zusammengefasst (deutsch, ukrainisch, englisch) und werden fortlaufend ergänzt:

<https://chemnitz.de/chemnitz/de/aktuell/aktuelle-themen/ukrainehilfe/faq/index.html>

Fragen und Antworten für ukrainische Geflüchtete

- Sie sind in Chemnitz angekommen und benötigen eine Unterkunft?
- Sie sind in Chemnitz angekommen und haben die Möglichkeit privat unterzukommen?
- Was müssen Sie beachten, wenn Sie eine Wohnung anmieten möchten?
- Benötigen Sie persönliche Unterstützung oder Sachspenden?
- Benötigen Sie Unterstützung bei Ihrem Lebensunterhalt oder bei einer Krankenbehandlung?
- Benötigen Sie psychologische Hilfe infolge von Flucht?
- Sie möchten in Deutschland ein Konto eröffnen?
- Möchten Sie öffentliche Verkehrsmittel nutzen?

Hilfen für Kinder, Jugendliche und Familien

- Kann ich mein Kind in einer Kindertageseinrichtung anmelden?
- Ist Unterricht für geflüchtete ukrainische Schülerinnen und Schüler möglich?

Weitere Informationen zum Aufenthalt in Chemnitz

- Wer kann mir helfen, wenn ich eine Arbeit suche?
- Welche Kultur- und Freizeiteinrichtungen kann ich nutzen?
- Wo kann ich mich aktuell informieren?
Der Mitteldeutsche Rundfunk mdr hat ein ukrainisches Online-Portal erstellt:
<https://www.mdr.de/nachrichten/willkommen-ukraine/index.html>

Помощь украинским беженцам в Хемнице

Подробную информацию для украинских беженцев в форме вопросов и ответов (на немецком, украинском и английском языках) вы можете найти на сайте:

<https://chemnitz.de/chemnitz/de/aktuell/aktuelle-themen/ukrainehilfe/faq/index.html>

Вопросы и ответы для украинских беженцев

- Вы прибыли в Хемниц и нуждаетесь в жилье?
- Вы прибыли в Хемниц и остановились у знакомых. Как зарегистрироваться?
- Что нужно учитывать, если вы хотите арендовать квартиру?
- Нужна ли вам личная поддержка или пожертвования в натуральной форме?
- Нужна ли вам помощь в обеспечении средств к существованию или лечению?
- Нужна ли вам психологическая помощь?
- Хотели бы вы открыть счёт в Германии?
- Хотели бы вы пользоваться общественным транспортом?

Помощь детям, молодежи и семьям

- Можно ли записать ребёнка в детский сад?
- Возможны ли занятия для украинских школьников?

Дополнительная информация

- Кто может мне помочь в поисках работы?
- Какими объектами культуры и отдыха я могу воспользоваться?
- Где получить актуальную информацию?
Канал Mitteldeutscher Rundfunk «mdr» создал украинский онлайн-портал, где можно читать и слушать новости на украинском языке:
<https://www.mdr.de/nachrichten/willkommen-ukraine/index.html>

Erstorientierungshilfe für Menschen aus der Ukraine

Der Freistaat Sachsen hat die wichtigsten Erstinformationen für Geflüchtete auf einem Flyer zusammengefasst: «**Erstkontakt-Flyer**» (PDF).

<https://www.sms.sachsen.de/download/sms-Infoblatt-erstkontakt.pdf>

Zudem wurde eine ausführliche Erstorientierungshilfe für Menschen aus der Ukraine erstellt: «**Erstorientierung: Informationen für Menschen aus der Ukraine**» (PDF).

https://www.ukrainehilfe.sachsen.de/download/sms-Erstorientierung_Broschuere-ukrainisch.pdf

Übersetzungen von Dokumenten

Wer Übersetzer und Hilfe beim Ausfüllen von Dokumenten benötigt, kann sich hier melden:

AGIUA e.V. Migrationssozial- und Jugendarbeit, Projekt Sprint Chemnitz

Müllerstraße 12, 09113 Chemnitz

www.agiua.de/sprint,

Telefon: 0371 495 127 54, 0163 672 20 58

E-Mail: sprint_chemnitz@agiua.de

Der Caritasverband für Chemnitz

Der Caritasverband für Chemnitz und Umgebung e. V. bietet auf seiner Plattform «Freiwilligenzentrum Chemnitz» Informationen, Kontaktstellen und eine Übersicht bestehender Hilfsangebote:

<https://aktiv-in-chemnitz.de/>

Weiterhin vermittelt Ihnen das Freiwilligenzentrum Chemnitz Unterstützung:

Freiwilligenzentrum Chemnitz

Reitbahnstraße 23, 09111 Chemnitz

Tel. 0371 83 44 56 70

fwz@caritas-chemnitz.de

Wohnungen

Die GGG unterstützt die Stadt Chemnitz bei der Unterbringung von Ukraine-Flüchtlingen in Wohnungen. Hier finden Sie aktuelle Informationen:

<https://www.ggg.de/ukraine>

WiC - Die Vermieter der GGG

+49 371 533-1111

montags - freitags 10 - 18 Uhr

post@wic.de

Wenn Sie noch nicht über einen Aufenthaltstitel verfügen, hilft Ihnen unsere unten genannte Servicestelle gern, um die organisatorischen und formalen Belange gemeinsam zu klären.

Kontakt GGG-Ukraine-Servicestelle

+49 371 533-2222

montags - freitags 10 - 18 Uhr

service@ggg.de

Steinhaus

WiC • 1. OG.

Clausstraße 10/12 • 09126 Chemnitz

Помощь в первичной ориентации для украинских беженцев

Саксония обобщила самую важную информацию для украинских беженцев в информационном листке: «**Erstkontakt-Flyer**» Информация о важных контактах.

<https://www.sms.sachsen.de/download/sms-Infoblatt-erstkontakt.pdf>

Было создано подробное пособие по первоначальной ориентации для людей, приехавших из Украины: «**Первичная ориентация: Информация для людей из Украины**». Ознакомиться с брошюрой можно здесь:

https://www.ukrainehilfe.sachsen.de/download/sms-Erstorientierung_Broschuere-ukrainisch.pdf

Переводы документов

Все, кому нужны переводчики и помощь в заполнении документов, могут обратиться сюда:

AGIUA e.V. Migrationssozial- und Jugendarbeit, Projekt Sprint Chemnitz

Müllerstraße 12, 09113 Chemnitz

www.agiua.de/sprint,

Telefon: 0371 495 127 54, 0163 672 20 58

E-Mail: sprint_chemnitz@agiua.de

Каритас Хемниц

Общественная организация Каритас Хемниц предлагает информацию, контактные данные и обзор существующих предложений помощи на своей платформе «Freiwilligenzentrum Chemnitz» «Волонтерский центр Хемница»:

<https://aktiv-in-chemnitz.de/>

Волонтерский центр окажет вам поддержку по адресу:

Freiwilligenzentrum Chemnitz

Reitbahnstraße 23, 09111 Chemnitz

Tel. 0371 83 44 56 70

fw@caritas-chemnitz.de

Квартиры от GGG

GGG поддерживает украинских беженцев в размещении в квартирах.

Здесь вы найдёте актуальную информацию:

<https://www.ggg.de/ukraine>

WiC - Die Vermieter der GGG

Телефон: 49 371 533-1111

понедельник – пятница 10 - 18 Uhr

post@wic.de

Если у вас ещё нет вида на жительство, сервисный центр GGG будет рад помочь вам прояснить организационные и формальные вопросы.

Связаться с сервисным центром GGG–Украина можно по телефону:

+49 371 533-2222

понедельник - пятница 10:00 - 18:00

service@ggg.de

Steinhaus

WiC 1. OG, Clausstraße 10/12, 09126 Chemnitz

Unterstützungsangebote an der TU Chemnitz

Die Technische Universität Chemnitz unterstützt geflüchtete Studierende aus der Ukraine und bietet ihnen die Möglichkeit, unter bestimmten Voraussetzungen, ihr unterbrochenes Studium im Sommersemester 2022 im Rahmen eines Austauschprogramms fortzusetzen (Bewerbungsfrist: 15. April).

Das Fremdsprachenzentrum der TU Chemnitz bietet einen speziellen Deutsch-Intensivkurs für ukrainische Geflüchtete an.

Detaillierte Informationen auf der Website:

https://www.tu-chemnitz.de/sprachenzentrum/sprachen/ukraine/index.php?fbclid=IwAR2aBPNi1Xy8QHYPYR_nWbjGeXQTQK9bAo-Ip6csJ4pe4KNsJeSwLIF4iYU#Ukrainisch

Musikschule bietet kostenlosen Unterricht für Geflüchtete aus der Ukraine

An der Städtischen Musikschule Chemnitz können Geflüchtete aus der Ukraine ab sofort kostenlosen Unterricht nehmen. Dies ist möglich durch die Unterstützung des Sächsischen Musikrats und der Kulturstiftung des Freistaats Sachsen.

Geflüchtete können sich über die Internetseite der Musikschule www.musikschule-chemnitz.de, persönlich oder telefonisch unter 0371 302289 zu den Sprechzeiten der Musikschule für den Musikunterricht anmelden. Die Sprechzeiten sind montags, dienstags, donnerstags und freitags von 10 bis 12 Uhr sowie dienstags und donnerstags außerdem von 14 bis 16 Uhr.

Zusätzlich bietet die Städtische Musikschule seit diesem Monat immer mittwochs von 18.15 bis 19.15 Uhr für alle geflüchteten Menschen, die einen Platz zum Musizieren suchen, im Bandprobenraum eine musikalische Chor-Band-Begegnung an.

<https://chemnitz.de/chemnitz/de/aktuell/aktuelle-themen/ukrainehilfe/faq/index.html>

Ankommen in Chemnitz

<https://www.ankommen-in-chemnitz.de/>

Diese Website zeigt wichtige Adressen in der Stadt Chemnitz auf einer interaktiven Karte, Ämter und Hilfsangebote in Blau, Freizeitangebote in Gelb. Zur Ansicht weiterer Informationen bitte auf die jeweilige Stecknadel klicken. Weitere Informationen und Hilfsangebote findest Du auch auf der Website der Stadt Chemnitz

[//www.chemnitz.de/chemnitz/de/aktuell/aktuelle-themen/ukrainehilfe/index.itl](https://www.chemnitz.de/chemnitz/de/aktuell/aktuelle-themen/ukrainehilfe/index.itl) sowie beim

Freiwilligenzentrum Chemnitz:

<https://aktiv-in-chemnitz.de/ukraine/>.

Предложения от Технического Университета Chemnitz

Хемницкий технический университет поддерживает студентов-беженцев из Украины и предлагает им возможность продолжить прерванные занятия в летнем семестре 2022г. в рамках программы студенческого обмена.

Центр иностранных языков ТУ Хемниц предлагает специальный интенсивный курс немецкого языка для украинских беженцев.

Подробная информация на сайте:

https://www.tu-chemnitz.de/sprachenzentrum/sprachen/ukraine/index.php?fbclid=IwAR2aBPNi1Xy8QHYPYR_nWbjGeXQTQK9bAo-Ip6csJ4pe4KNsJeSwLIF4iYU#Ukrainisch

Музыкальная школа предлагает бесплатные уроки для беженцев из Украины

Беженцы из Украины могут бесплатно заниматься в городской музыкальной школе. Это возможно при поддержке Саксонского музыкального совета и Фонда культуры Свободного государства Саксония.

Они могут записаться на уроки музыки через веб-сайт музыкальной школы:

www.musikschule-chemnitz.de

лично или по телефону 0371 302289 в рабочие часы школы.

Часы работы:

понедельник, вторник, четверг и пятница с 10:00 до 12:00

вторник и четверг с 14:00 до 16:00.

Кроме того музыкальная школа с апреля каждую среду с 18:15 до 19:15 предлагает беженцам репетиционные площадки для занятий музыкой.

<https://chemnitz.de/chemnitz/de/aktuell/aktuelle-themen/ukrainehilfe/faq/index.html>

Прибуття в Хемніц

<https://www.ankommen-in-chemnitz.de/>

Цей веб-сайт показує важливі адреси міста Хемніц на інтерактивній карті, офіси та пропозиції допомоги синім, пропозиції для відпочинку жовтим. Для отримання додаткової інформації, будь ласка натисніть на відповідну відмітку на карті.

Ви також можете знайти додаткову інформацію та пропозиції допомоги на веб-сайті міста Хемніц:

<https://www.chemnitz.de/chemnitz/de/aktuell/aktuelle-themen/ukrainehilfe/index.itl>

і в Хемніцькій волонтерській допомозі:

<https://aktiv-in-chemnitz.de/ukraine/>.

Hilfe bei Antragstellung für Sozialleistungen ukrainische Geflüchtete

Im Moritzhof bekommen ukrainische Geflüchtete ab sofort Hilfe bei Antragstellung für Sozialleistungen. Eine zentrale Anlaufstelle des Sozialamtes wurde nun im Erdgeschoss des Moritzhofes (Bahnhofstraße 53) eingerichtet. Dort erhalten Menschen bei der Antragstellung für Sozialleistungen Hilfe, es stehen Dolmetscher zur Verfügung und für den Notfall gibt es Lebensmittelgutscheine.

Öffnungszeiten der Anlaufstelle: montags, dienstags, donnerstags und freitags von 8.30 bis 12 Uhr sowie montags und dienstags von 13 bis 15 Uhr.

<https://www.tag24.de/chemnitz/lokales/immer-mehr-ukraine-fluechtlinge-in-chemnitz-aber-nur-die-haelfte-laesst-sich-vom-sozialamt-helfen-2401360>

Für alle Pädagogen!

Ukrainischsprachige Lehrkräfte werden dringend gesucht. Deutschkenntnisse sind nicht immer erforderlich.

Auf der nachstehenden Website können Sie sich registrieren und Ihren Lebenslauf an das Bildungsministerium senden.

<https://www.lasub.smk.sachsen.de/gefluechtete-kinder-aus-der-ukraine-sind-willkommen-4490.html>

Hilfe-Portal für Geflüchtete aus der Ukraine – «Germany4Ukraine»

Mit dem zentralen Hilfe-Portal bietet die Bundesregierung eine zentrale und vertrauenswürdige digitale Anlaufstelle für Geflüchtete aus der Ukraine, damit ein guter Start in Deutschland gelingt. Unter dem Namen «Germany4Ukraine» gibt es mehrsprachige Informationen, Hilfe und Services auf Ukrainisch, Russisch, Englisch sowie Deutsch. Das Hilfe-Portal bündelt Informationen für die Einreise und Erstorientierung in Deutschland, sammelt Hilfsangebote. Weitere Services sind geplant.

www.germany4ukraine.de

Помощь в оформлении социальных пособий для украинских беженцев

В Морицхофе украинские беженцы теперь могут получить помощь в оформлении социальных пособий. На первом этаже Moritzhof (Bahnhofstrasse 53) находится центральный контактный пункт службы социального обеспечения Ukraine Team. Там люди могут получить помощь в подаче заявления на получение социальных пособий, доступны переводчики и талоны на питание в экстренных случаях.

Время работы контактного пункта: понедельник, вторник, четверг и пятница с 8:30 до 12:00 и понедельник и вторник с 13:00 до 15:00.

<https://www.tag24.de/chemnitz/lokales/immer-mehr-ukraine-fluechtlinge-in-chemnitz-aber-nur-die-haelfte-laesst-sich-vom-sozialamt-helfen-2401360>

Для педагогов!

Срочно требуются педагоги, владеющие украинским языком. Знание немецкого не всегда требуется.

На сайте, расположенном ниже, можно зарегистрироваться и послать своё резюме в министерство образования Саксонии.

<https://www.lasub.smk.sachsen.de/gefluechtete-kinder-aus-der-ukraine-sind-willkommen-4490.html>

Портал помощи для беженцев из Украины – «Germany4Ukraine».

Благодаря справочному portalу «Germany4Ukraine», федеральное правительство предлагает централизованную надёжную цифровую платформу для беженцев из Украины. Этот справочный портал объединяет информацию для въезда и начальной ориентации в Германии на украинском, русском, английском и немецком языках, а также собирает различные предложения о помощи.

Информация на сайте:

www.germany4ukraine.de

Impressum:

Herausgeber:

Integrationszentrum «Globus» e.V.

**Anschrift: Theodor-Körner-Platz 13,
09130, Chemnitz**

Telefon: 0371/2404408

E-Mail: i-z.globus@web.de

Website: www.globus-chemnitz.de

Die in den Artikeln von den Autoren zum Ausdruck gebrachten Meinungen und Ansichten lassen nicht auf die Meinungen und Ansichten der Redaktion schließen.



- ✔ Сопровождение и перевод (русский - немецкий) в различные инстанции, к врачам, в больницы.
- ✔ Заполнение различных заявлений, перевод писем, корреспонденция с организациями.
- ✔ Возможности ухода для пожилых членов семьи, MDK.
- ✔ Помощь в оформлении для беженцев из Украины (§ 24, пункт 1).
- ✔ Помощь при получении инвалидности для людей с ограниченными способностями.
- ✔ Индивидуальный подход в решении сложных жизненных ситуаций.

Svetlana Crivaia

Handy: +49 1621727205

E-Mail: s.crivaia@hotmail.com

Kleingewerbe nach § 14